

GUIDE D'UTILISATION

PORTAIL



techem

Table des matières

Introduction	4
Accès	4
Différentes fonctions	5
Fonctions non spécifiques au TSS	8
Fonctions générales	
Une demande d'intervention	8
Le formulaire de frais en ligne	10
Les index pour un relevé intermédiaire	12
Consulter ou télécharger les statistiques	17
Fonctions au niveau de l'immeuble	
Historique de consommation annuelle des 3 dernières années	19
Historique de consommation mensuelle des 12 derniers mois	20
Fonctions au niveau de l'appartement	
Historique de consommation annuelle des 3 dernières années	21
Historique de consommation mensuelle des 12 derniers mois par radiateur	22
Consulter les décomptes et les historiques bimensuels	24
Fonctions spécifiques au TSS	26
Fonctions au niveau de l'immeuble	
Consulter les consommations mensuelles récentes	27
Détail bimensuel	28
Téléchargement des consommations bimensuels et/ou mensuels	29
Fonctions au niveau de l'appartement	
Consulter les consommations mensuelles récentes	30
Détail bimensuel	31
Gestion des différents utilisateurs	34
Termes et conditions d'accès au portail	36

Introduction

Sur le portail, vous trouverez un aperçu des immeubles que vous gérez. Vous y trouverez toutes sortes d'informations telles que les consommations, les historiques, des décomptes mais aussi d'autres options. Le portail regroupe toutes ces données.

Accès

L'accès au portail n'est pas accordé automatiquement mais doit être demandé à nos services.

Attention! L'accès peut être obtenu seulement pour les immeubles avec des compteurs à radiofréquence.

Nos services enverront un e-mail personnalisé à l'adresse mail spécifiée afin d'obtenir un accord. Après vérification des données, un mot de passe vous sera envoyé pour pouvoir vous connecter à notre portail.

De plus, vous avez toujours besoin de votre numéro de client pour vous connecter.

Si vous souhaitez plus d'informations, vous pouvez toujours nous joindre par téléphone au numéro suivant:

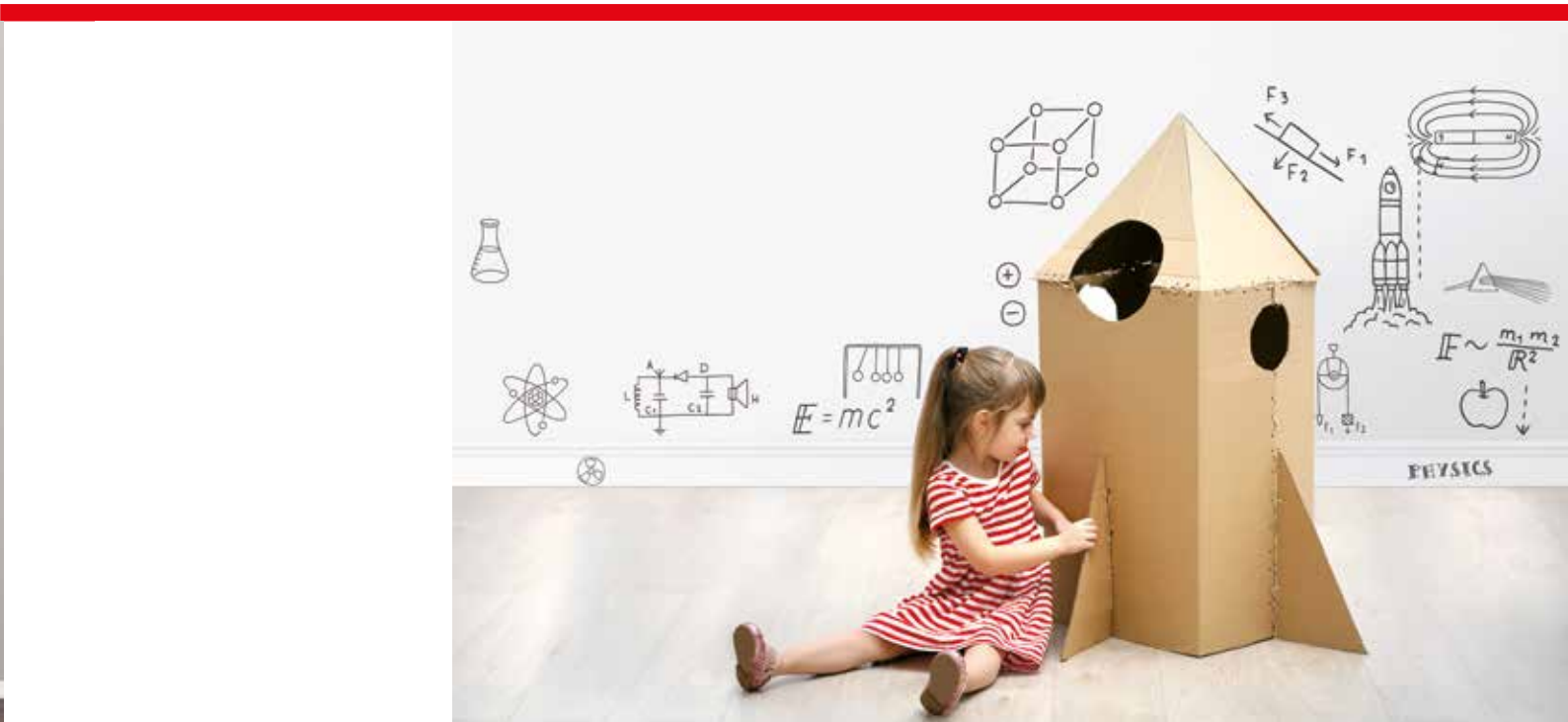
02/529 63 90 ou par mail: caloribel@techem.be.

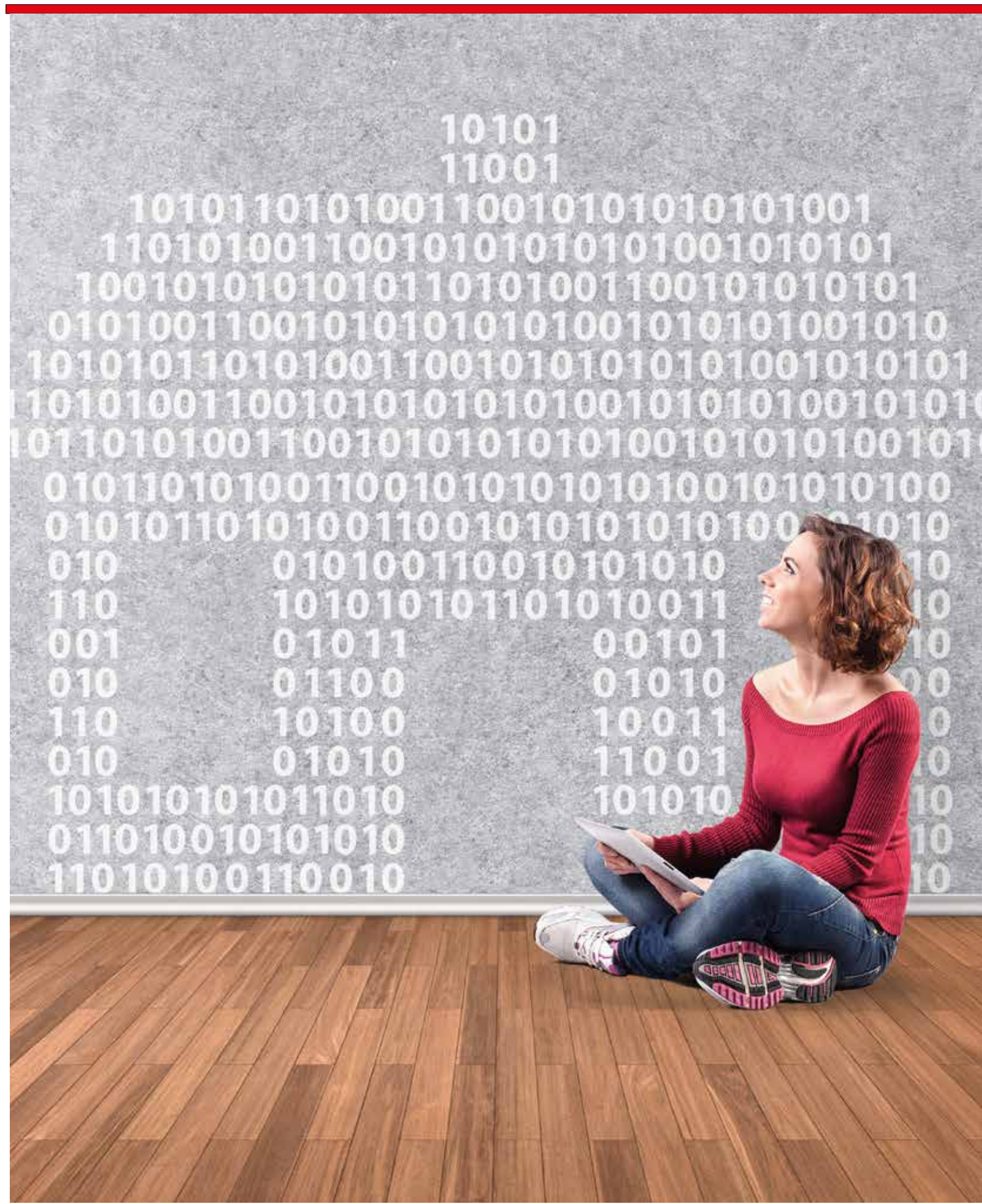
Différentes fonctions

Nous distinguons les fonctions non spécifiques liées au TSS et les fonctions spécifiques au TSS.

"TSS = Techem Smart System" implique une lecture à distance via la technologie GPRS qui nécessite un modem supplémentaire dans les parties communes. De cette façon, la consommation est envoyée bimensuel de manière automatisée et mise à disposition sur notre portail.

Si vous ne disposez pas du modem, cela signifie que la lecture se fait de l'extérieur de l'appartement mais le technicien doit encore toujours venir sur place (devant l'immeuble ou dans les parties communes) afin de réceptionner la consommation.





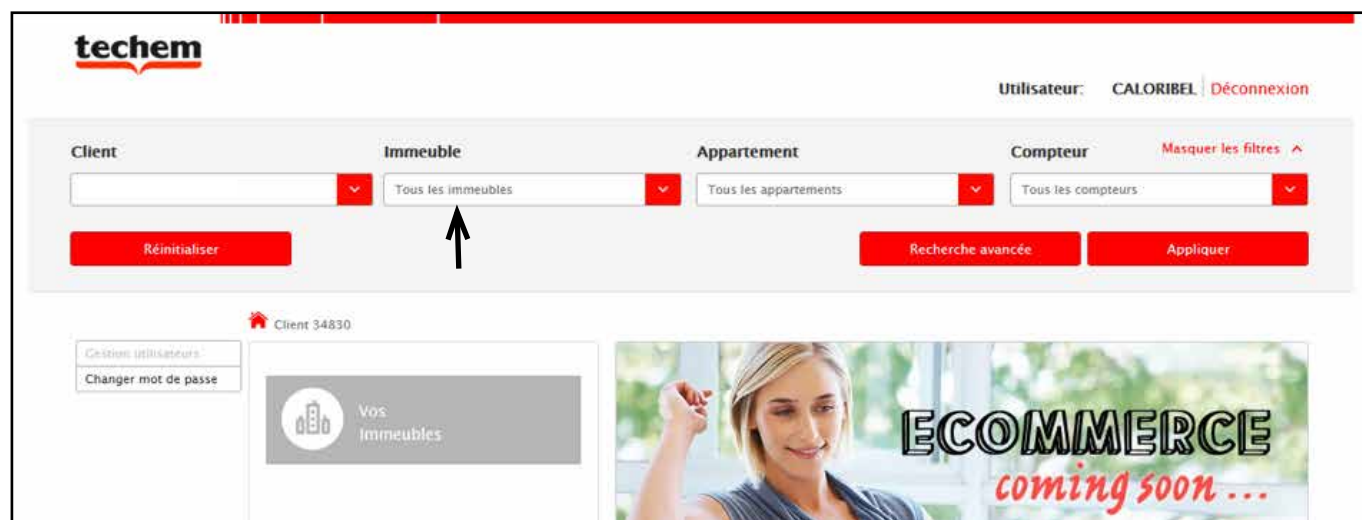
Fonctions non spécifiques au TSS

Bien que la liste ne soit pas exhaustive, nous avons répertorié les éléments les plus importants pour vous et nous vous indiquons comment les retrouver de manière simple.

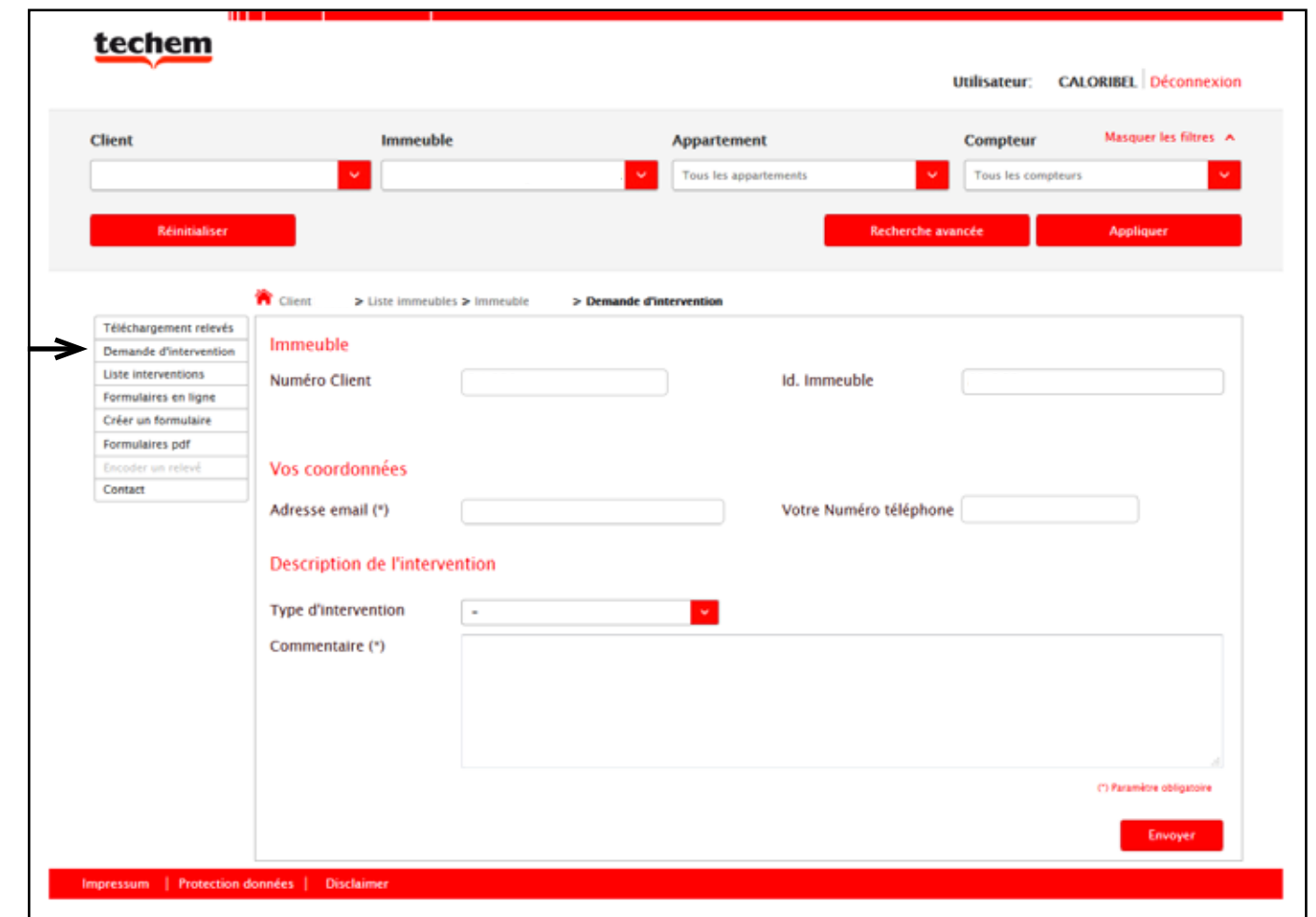
Fonctions générales:

Une demande d'intervention

Ici vous pouvez soumettre une demande en ligne pour un bâtiment spécifique que vous gérez. Lorsque vous vous connectez, vous arrivez sur la page d'accueil de notre portail, votre numéro de client apparaît automatiquement et **l'étape suivante** consiste à **sélectionner l'immeuble** pour lequel vous souhaitez faire une demande d'intervention.



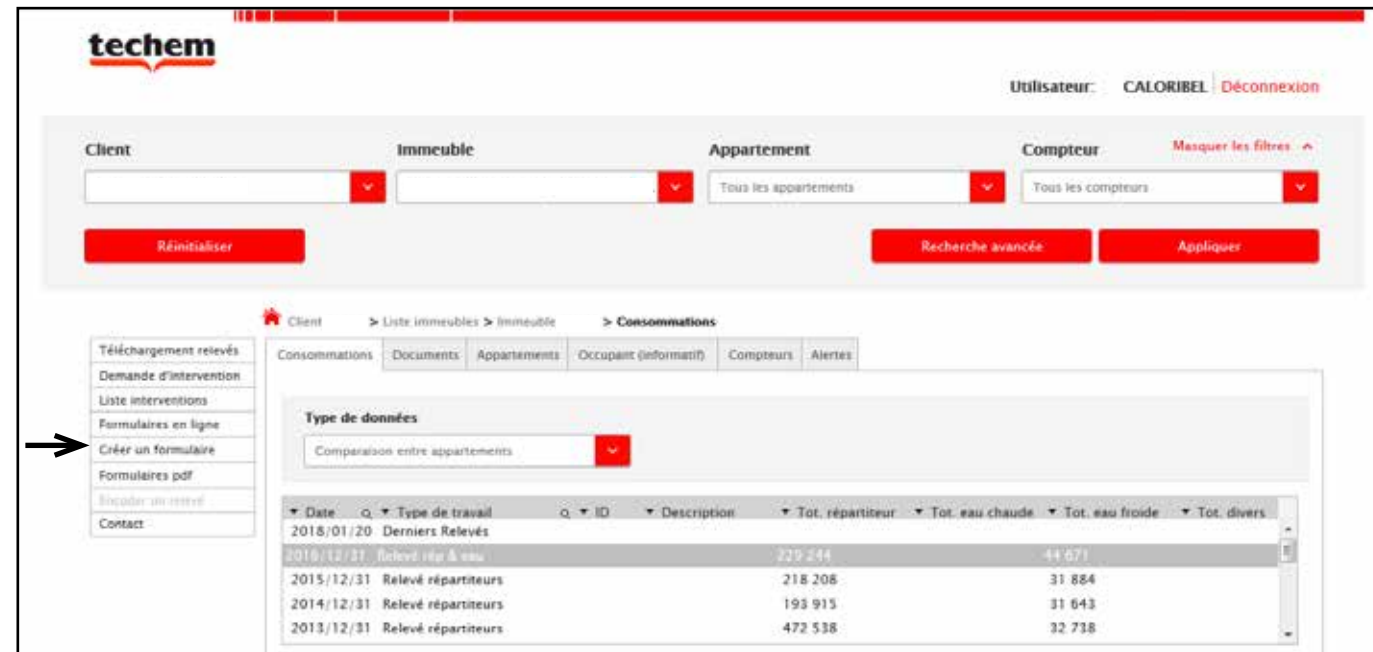
Puis **cliquez** sur **Appliquer**. Vous vous trouvez dans l'immeuble choisi où vous pouvez récupérer toutes sortes de données. Pour accéder à l'écran de la demande d'intervention, cliquez sur "Demande d'intervention" dans la colonne de gauche.



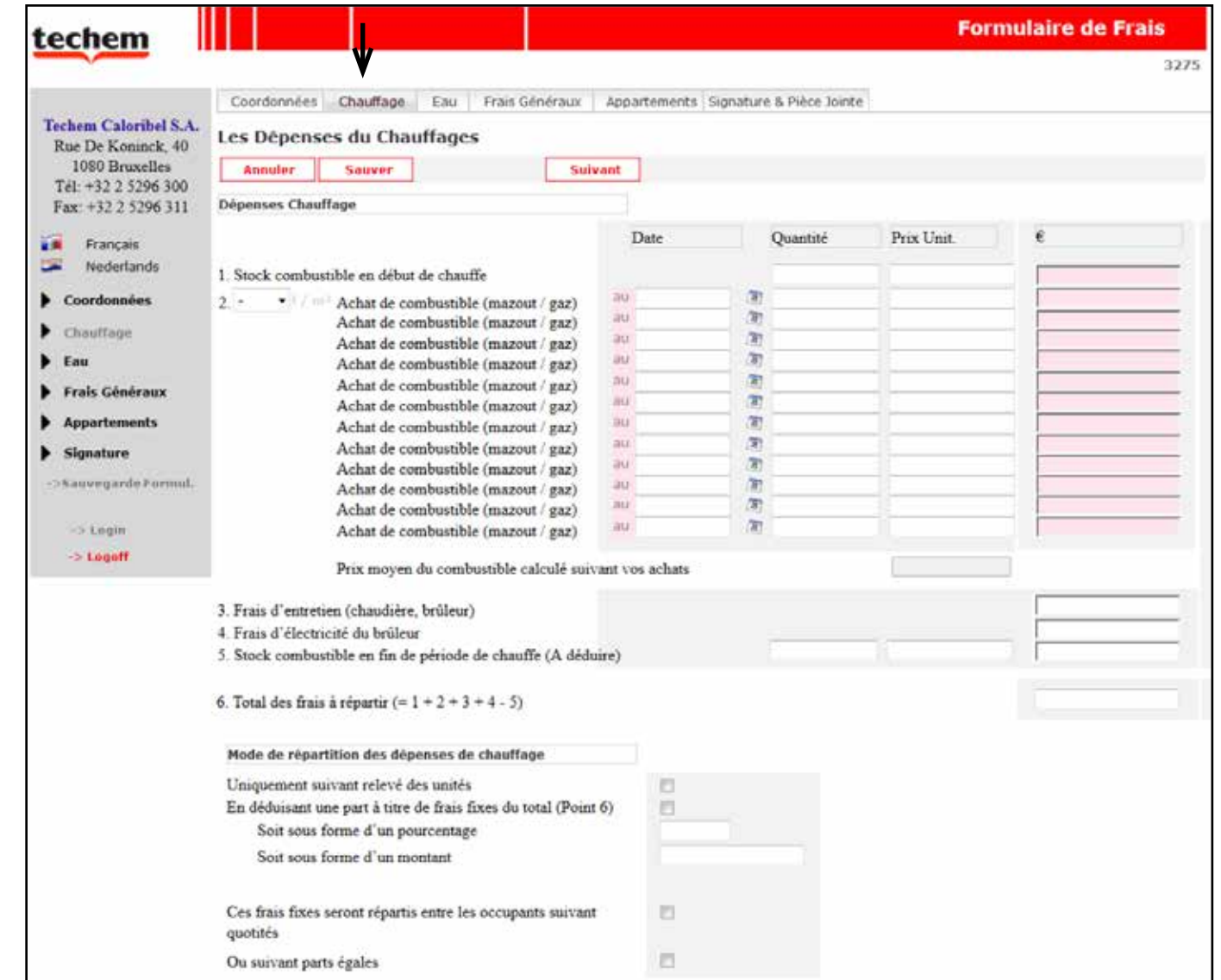
Si vous avez suivi toutes les étapes correctement, vous serez automatiquement redirigé vers cet écran, "Numéro Client" et "ID Immeuble" sont complétés automatiquement selon votre choix. Assurez-vous que toutes les données sont communiquées, ainsi que l'appartement concerné.

Le formulaire de frais en ligne

Comme mentionné précédemment, vous vous trouvez sur la page d'accueil de notre portail après vous être connecté. Tout d'abord, nous choisissons **l'immeuble** pour lequel vous souhaitez remplir le formulaire en ligne, puis **cliquez** sur **appliquer**. L'écran suivant apparaîtra:



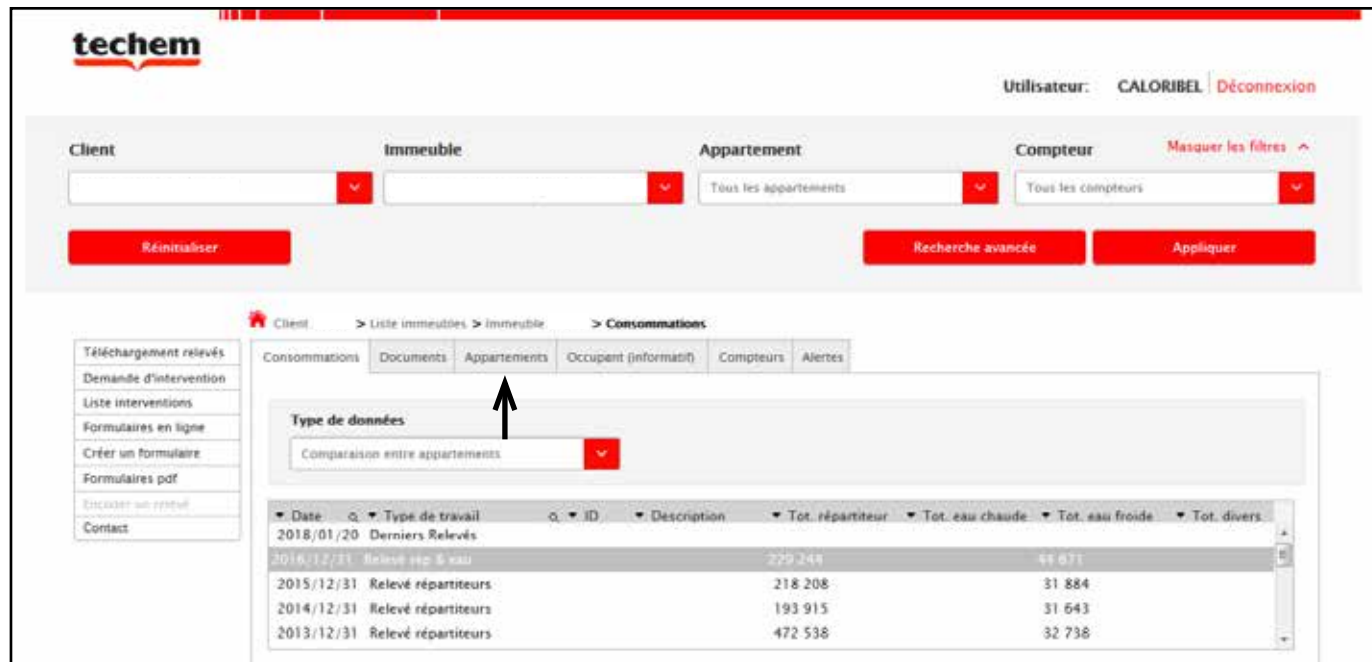
Si vous cliquez sur "créer un formulaire", le formulaire de frais en ligne sera ouvert. Vous accédez automatiquement à vos données générales, mais dans les onglets suivants: "chauffage", "eau", et "frais généraux" vous pouvez remplir les données nécessaires comme indiqué ci-dessous.



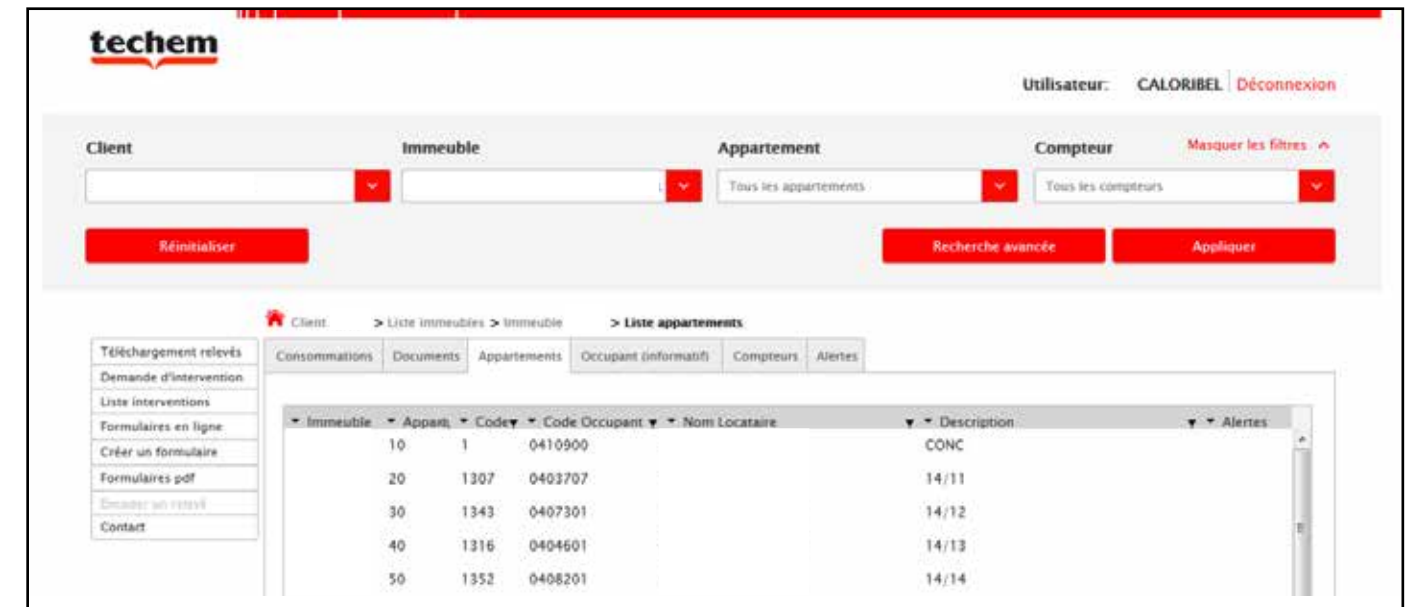
Les index pour un relevé intermédiaire

Un locataire quitte l'appartement? Pas de problème, vous pouvez remplir ce changement de locataire en ligne sur notre portail sur base d'un fichier PDF. Cela peut également être complété en ligne. Voici les étapes à suivre:

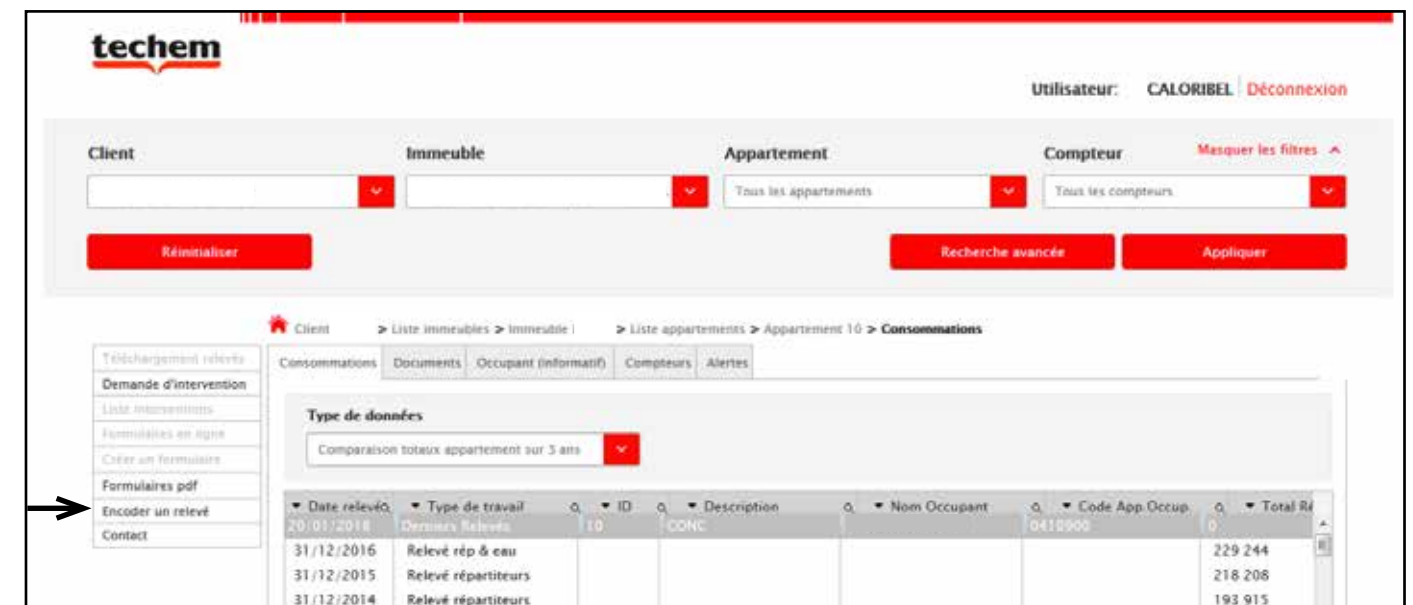
1. Page d'accueil: sélectionnez les bâtiments correspondants et cliquez sur "Appliquer"
2. Cliquez sur l'onglet "Appartements"



3. Vous arriverez à l'écran ci-dessous, puis cliquez sur **l'appartement concerné**.

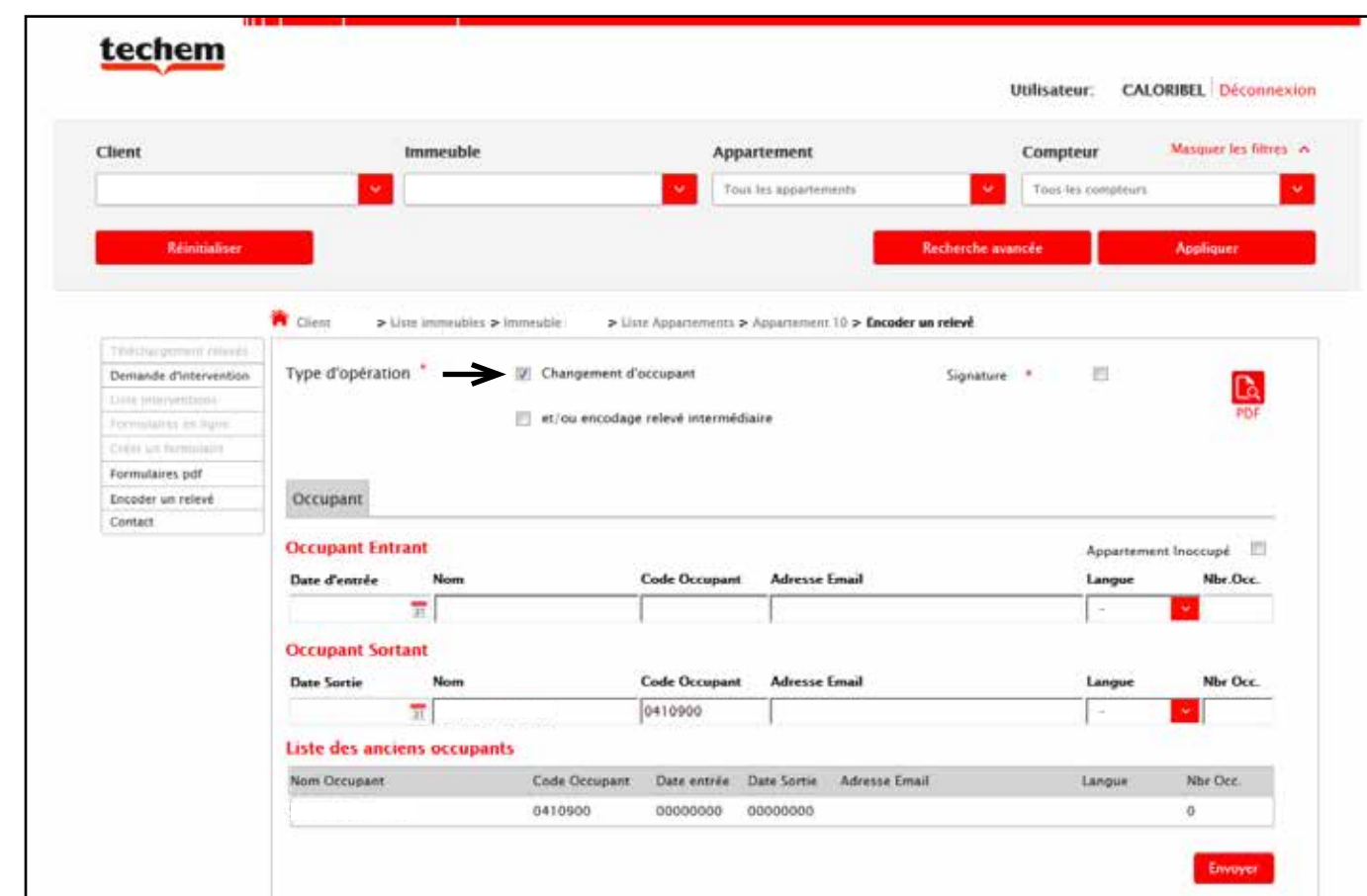
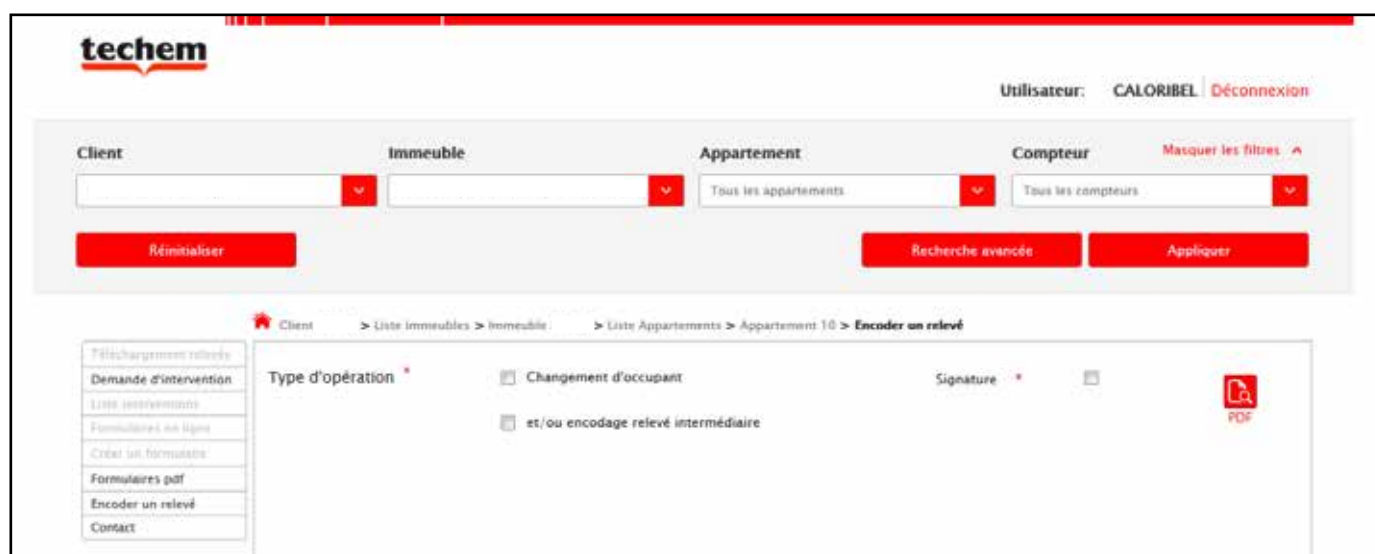


4. L'écran suivant apparaîtra et là vous cliquez sur **"encoder un relevé"** dans la colonne de gauche.



5. Ci-dessous vous trouverez ce que vous pouvez cocher afin de remplir le formulaire en ligne.

6. Si vous avez uniquement besoin de signaler un changement de locataire, vous cochez la première case et vous entrez les noms/ informations nécessaires.



- Toutefois, si vous avez effectué un relevé intermédiaire avec le locataire sortant, vous pouvez toujours le transmettre afin que nous puissions en tenir compte lors du décompte annuel de l'immeuble.

The screenshot shows the 'Encoder un relevé' (Encode a reading) page in the techem application. The breadcrumb trail is: Client > Liste immeubles > Immeuble > Liste Appartements > Appartement 10 > Encoder un relevé. The page title is 'Type d'opération' with options for 'Changement d'occupant' and 'Signature'. A checkbox 'et/ou encodage relevé intermédiaire' is checked. The 'Date Relevé' is set to 31. A table lists meters with columns for Identification, Séquence, Code, Compteur (Type, Localisation), and Consommation (Index). Below the table is an 'Observation' field and a 'Joindre un fichier' (Attach a file) section with a file upload area and a table for attached files.

Identification	Séquence	Code	Compteur	Localisation	Consommation
			Type		Index
54622270	7	C	Calorimètre	Salle de bain	
54622269	8	C	Calorimètre	Chambre à coucher 1	
54622248	9	C	Calorimètre	Living	
54622261	10	C	Calorimètre	Chambre à coucher 1	
54076311	11	F	Eau Froide	Indéfini	

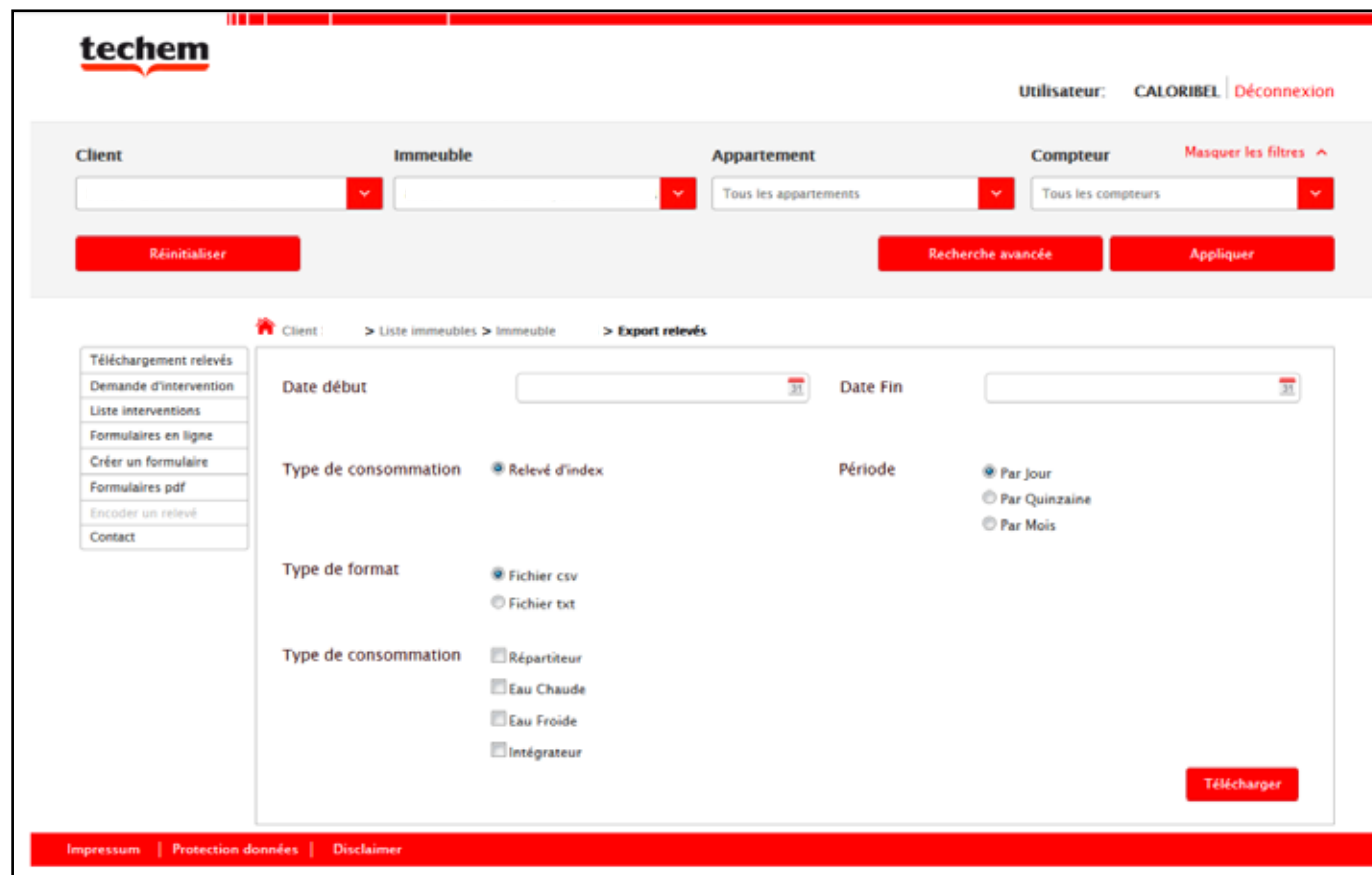
Consulter ou télécharger les statistiques

Comme pour les consultations précédentes, sur la page d'accueil vous devez cliquer sur l'immeuble souhaité et puis sur "appliquer". Nous revenons à l'écran initial de l'immeuble comme montré ci-dessous. Ensuite nous cliquons dans la colonne de gauche sur "téléchargement relevés".

The screenshot shows the 'Consommations' (Consumptions) page in the techem application. The breadcrumb trail is: Client > Liste immeubles > Immeuble > Consommations. The page title is 'Type de données' with a dropdown menu set to 'Comparaison entre appartements'. A table displays consumption data with columns for Date, Type de travail, ID, Description, Tot. répartiteur, Tot. eau chaude, Tot. eau froide, and Tot. divers.

Date	Type de travail	ID	Description	Tot. répartiteur	Tot. eau chaude	Tot. eau froide	Tot. divers
2018/01/20	Derniers Relevés						
2018/12/31	Relevé répartition			279 244	44 677		
2015/12/31	Relevé répartiteurs			218 208		31 884	
2014/12/31	Relevé répartiteurs			193 915		31 643	

Sur l'écran suivant, vous devez remplir toutes les données souhaitées pour lesquelles vous souhaitez consulter et/ou télécharger les statistiques. Il est important de remplir une période afin de voir la consommation. Chaque champs doit être coché ou rempli.



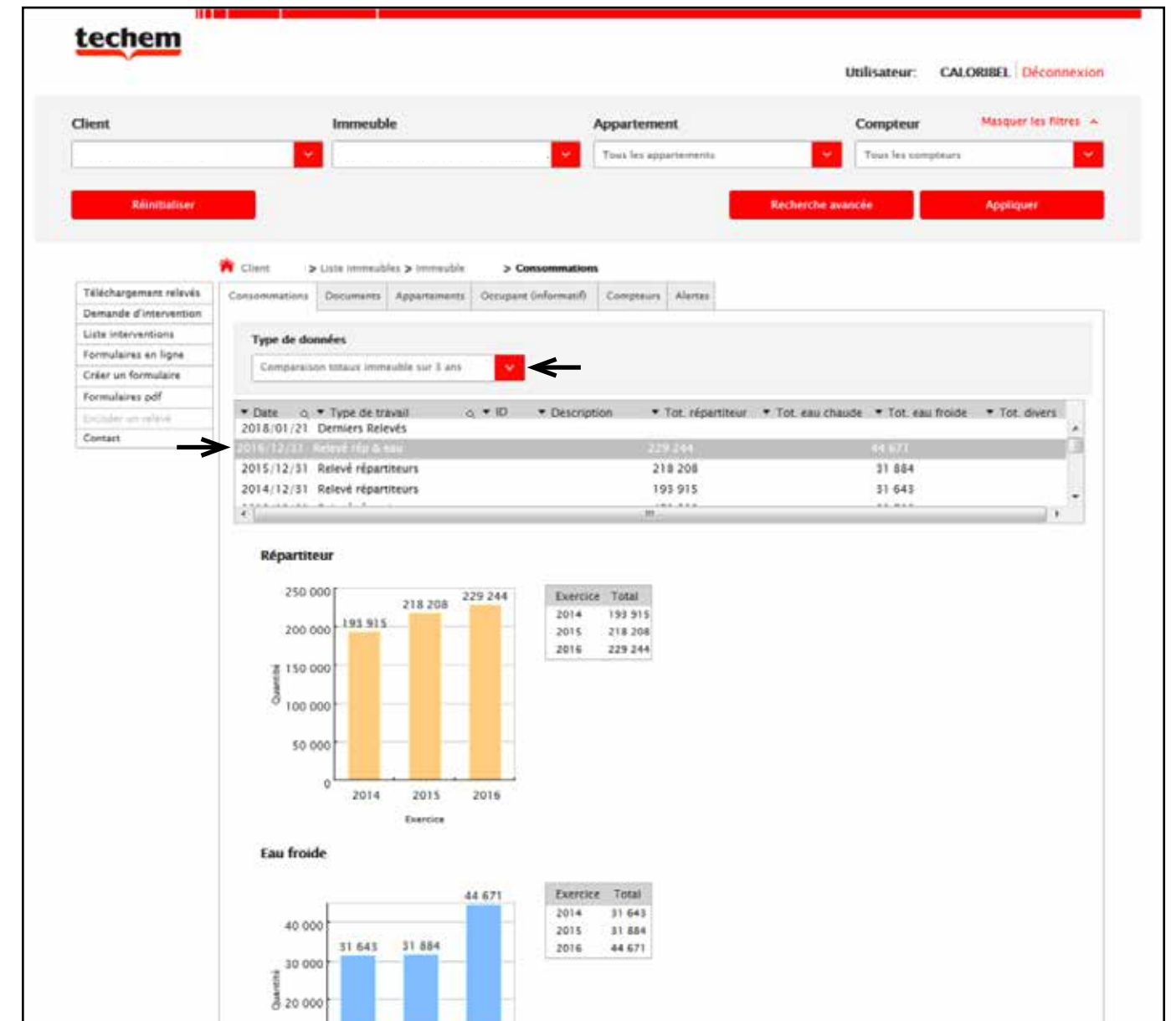
Attention: En fonction de la périodicité choisie le temps de chargement peut être long.

Fonctions au niveau de l'immeuble

Historique de consommation annuelle des 3 dernières années

Comme d'habitude, sur la page d'accueil vous devez sélectionner l'immeuble souhaité et cliquer sur **appliquer**. Vous vous trouverez sur l'aperçu général de l'immeuble, dans le menu déroulant: **Type de données** vous sélectionnez la donnée suivante: "comparaison totaux immeuble sur 3 ans".

Attention: Il est important de cliquer sur le relevé de l'année précédente de manière à avoir un aperçu des 3 dernières années, sinon seule la dernière année sera affichée.



Historique de consommation mensuelle des 12 derniers mois

Le même principe s'applique ici: page d'accueil- sélectionnez l'immeuble désiré- appliquer- menu déroulant = "Totaux mensuels"

Vous obtenez un graphique avec le nombre mensuel total d'unités consommées par type de compteur (répartiteur de chaleur, eau froide, eau chaude, intégrateur).

Date	Type de travail	ID	Description	Tot. répartiteur	Tot. eau chaude	Tot. eau froide	Tot. divers
2016/12/31	Relevé rép & eau			229 244	44 671		
2015/12/31	Relevé répartiteurs			218 208	31 884		
2014/12/31	Relevé répartiteurs			193 915	31 643		

Exercice	Total
2017/02	28 748
2017/03	20 496
2017/04	13 865
2017/05	4 001
2017/06	501
2017/07	455
2017/08	0
2017/09	5 580
2017/10	11 114
2017/11	28 302
2017/12	40 323
2018/01	25 041

Fonctions au niveau de l'appartement

Les exemples qui sont affichés sont toujours choisis à partir de la page d'accueil avec l'appartement concerné. Si vous vous trouvez déjà dans le portail mais au niveau de l'immeuble, les fonctions suivantes peuvent également être effectuées mais vous devez cliquer sur l'onglet appartements.

Historique de consommation annuelle des 3 dernières années

A nouveau vous sélectionnez l'immeuble et l'appartement souhaité sur la page d'accueil et cliquez sur appliquer. Automatiquement vous accédez aux graphiques qui montrent la consommation annuelle de l'appartement en question et cela pour les 3 dernières années comme indiqué ci-dessous.

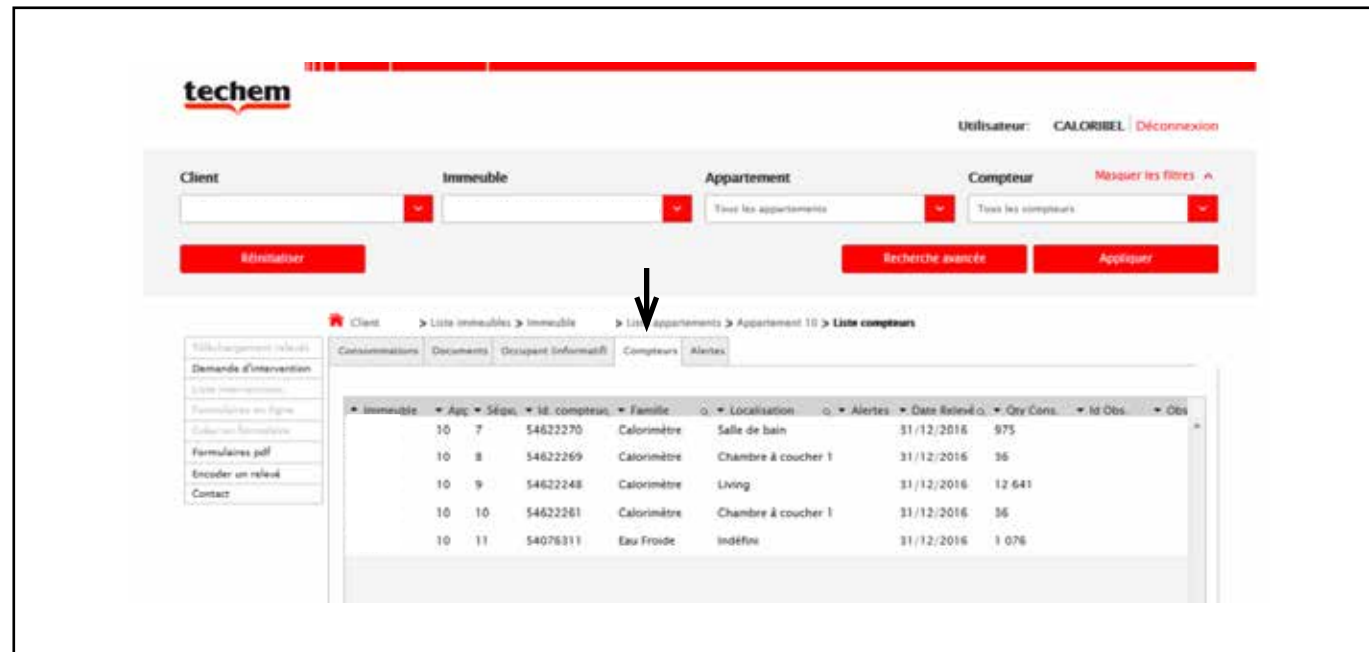
Date relevé	Type de travail	ID	Description	Nom Occupant	Code App.Occup.	Total Ri
21/01/2018	Derniers Relevés	10	CONC		0410900	0
31/12/2016	Relevé rép & eau					229 244
31/12/2015	Relevé répartiteurs					218 208
31/12/2014	Relevé répartiteurs					193 915
31/12/2013	Relevé répartiteurs					472 538

Exercice	Total
2014	13 390
2015	15 198
2016	13 922

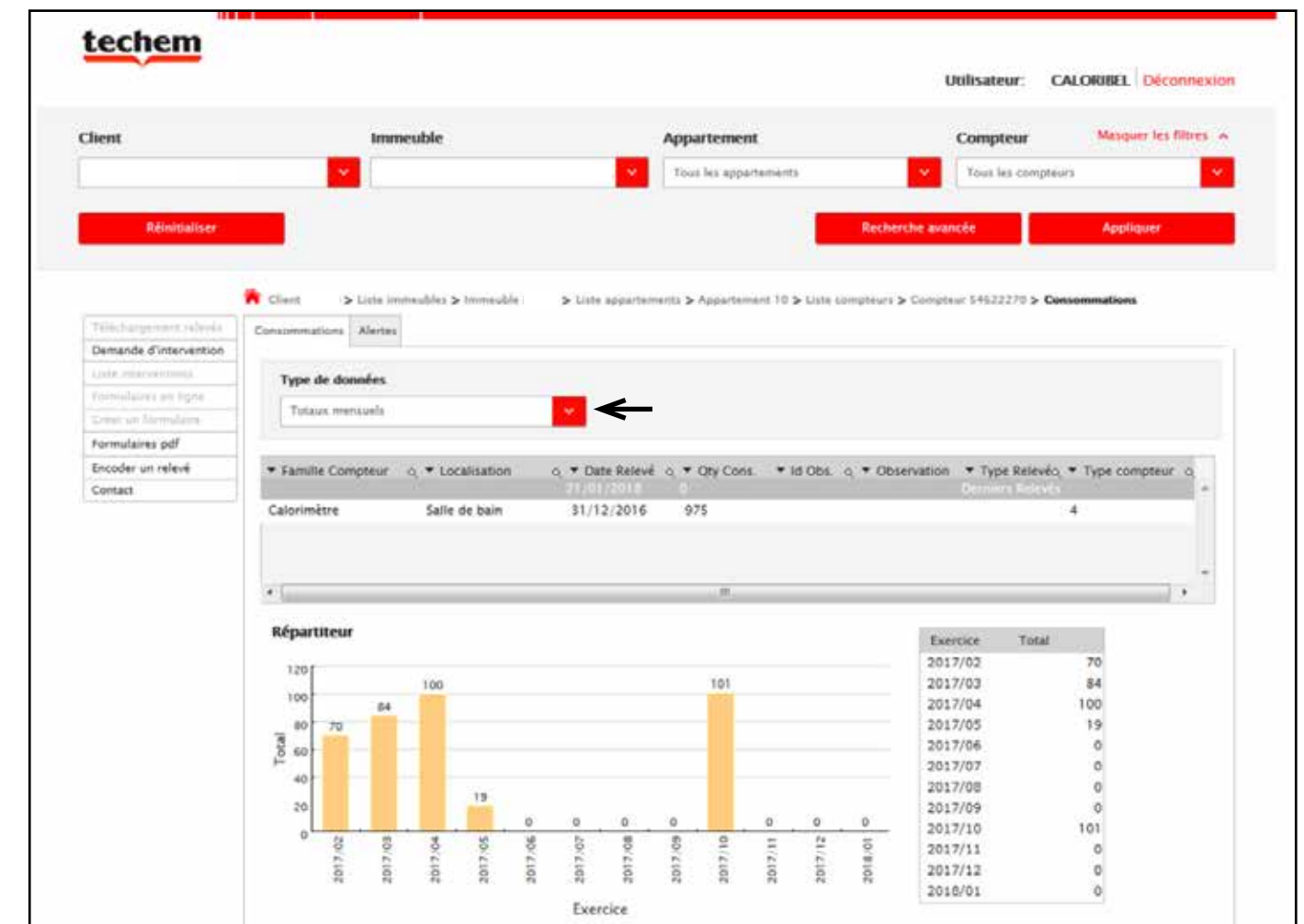
Exercice	Total
2014	862
2015	942
2016	1 076

Historique de consommation mensuelle des 12 derniers mois **par radiateur**

Page d'accueil- sélectionner l'immeuble- sélectionner l'appartement- appliquer. Vous arrivez à un aperçu de la consommation annuelle de l'appartement concerné, puis vous cliquez sur l'onglet "compteurs". Ici vous obtenez une liste des compteurs disponibles de l'appartement et vous cliquez sur le compteur désiré.

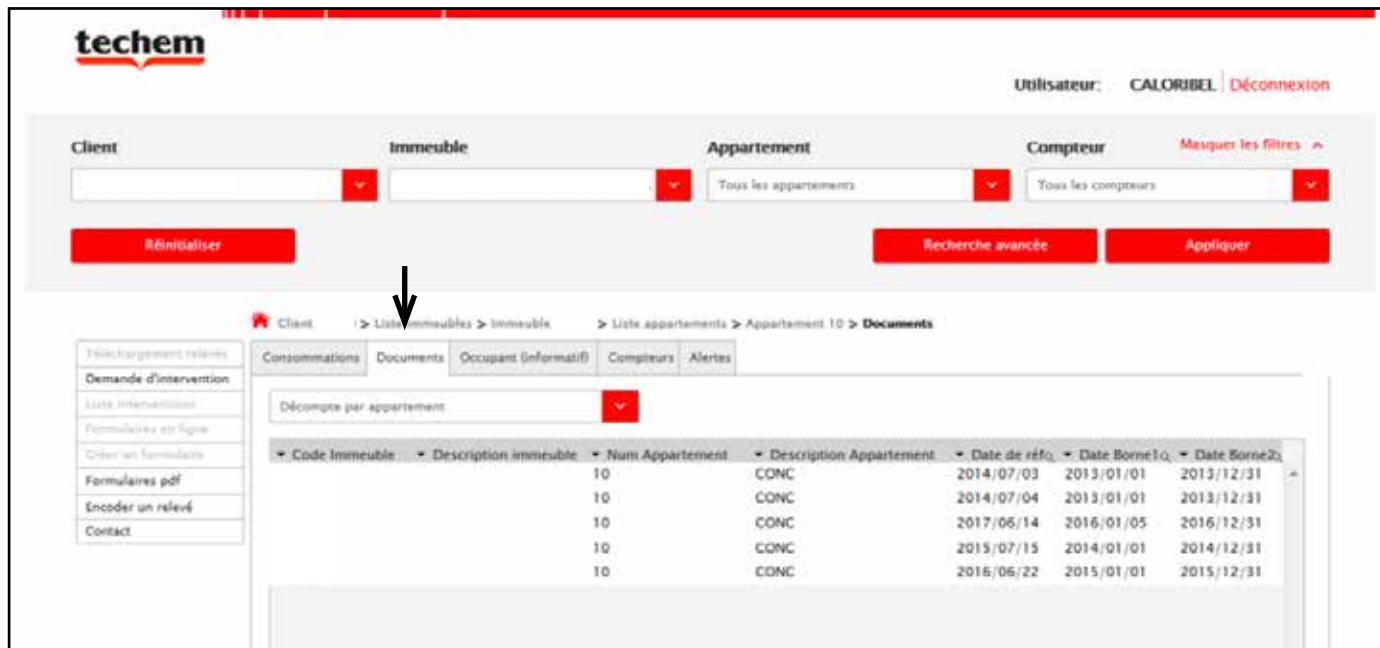


Vous revenez à un aperçu annuel de la consommation, mais dans le menu déroulant: type de données, vous pouvez choisir "totaux mensuels" où vous obtenez alors un graphique avec les données souhaitées.



Consulter les décomptes et les historiques bimensuels

Vous êtes toujours dans la partie de l'appartement et votre appartement désiré est toujours applicable, il suffit uniquement de cliquer dans l'onglet "documents". Vous obtenez un aperçu de tous les décomptes qui ont été établis les années précédentes. Si vous cliquez sur le décompte souhaité, il s'ouvre dans un nouvel onglet en format PDF. Si vous ne vous trouvez pas encore dans l'appartement concerné, il est préférable de commencer sur la page d'accueil et de sélectionner l'appartement désiré et de cliquer sur appliquer. Ensuite les étapes ci-dessus peuvent être suivies.



The screenshot shows the techem web application interface. At the top, the user is identified as 'CALORIBEL' with a 'Déconnexion' link. Below this, there are filters for 'Client', 'Immeuble', 'Appartement', and 'Compteur'. The 'Appartement' filter is set to 'Tous les appartements' and 'Compteur' to 'Tous les compteurs'. A 'Rechercher' button is visible. Below the filters, a breadcrumb trail indicates the current location: 'Client > Liste immeubles > Immeuble > Liste appartements > Appartement 10 > Documents'. The 'Documents' tab is active, showing a table of 'Décomptes par appartement'. The table has columns for 'Code Immeuble', 'Description immeuble', 'Num Appartement', 'Description Appartement', 'Date de réf.', 'Date Borne1', and 'Date Borne2'. The data rows are as follows:

Code Immeuble	Description immeuble	Num Appartement	Description Appartement	Date de réf.	Date Borne1	Date Borne2
10	CONC	10	CONC	2014/07/03	2013/01/01	2013/12/31
10	CONC	10	CONC	2014/07/04	2013/01/01	2013/12/31
10	CONC	10	CONC	2017/06/14	2016/01/05	2016/12/31
10	CONC	10	CONC	2015/07/15	2014/01/01	2014/12/31
10	CONC	10	CONC	2016/06/22	2015/01/01	2015/12/31



Fonctions spécifiques au TSS

Si vous gérez différents bâtiments, vous trouverez ci-dessous des exemples d'écran des immeubles qui sont ou non équipés de notre **Techem Smart System (TSS)**. Lorsqu'un immeuble spécifique a été sélectionné avec TSS, les fonctions énumérées ci-après peuvent être appliquées.

Utilisateur: CALORIBEL Déconnexion

Client Immeuble Appartement Compteur Masquer les filtres

Réinitialiser Recherche avancée Appliquer

Client	Numéro	Adresse (Rue)	CP	Localité	Nom résidence	Code	Alertes
TSS	90 761	R DE JUMET 339	6 030	MARCHIENNE-PONT			
TSS	90 762	R A VANDERMEULEN 2	6 030	MARCHIENNE-PONT			
TSS	90 763	R DU BLE 35	6 031	MONCEAU-S/SAMBRE			
TSS	90 764	R DU BLE 37	6 031	MONCEAU-S/SAMBRE			
TSS	90 765	R DU BLE 39	6 031	MONCEAU-S/SAMBRE			
	90 766	R DU BRAQUET 7	6 061	MONTIGNIES-S/SA			
TSS	90 767	R DU BRAQUET 9	6 061	MONTIGNIES-S/SA			
TSS	90 768	R DE L'EGLISE 22	6 061	MONTIGNIES-S/SA			
TSS	90 769	R DE L'EGLISE 24	6 061	MONTIGNIES-S/SA			
TSS	90 770	R DE LA REMISE 4	6 061	MONTIGNIES-S/SA			
TSS	90 771	R DE LA REMISE 6	6 061	MONTIGNIES-S/SA			
	90 773	R DE LA REMISE 10	6 061	MONTIGNIES-S/SA			
TSS	90 774	R DU MORIA 25	6 032	MONT-S/MARCHIENNE			

Fonctions au niveau de l'immeuble

Consulter les consommations mensuelles récentes

Comme répété plusieurs fois auparavant, vous sélectionnez le bâtiment souhaité et cliquez sur appliquer. Vous arrivez immédiatement sur la consommation du bâtiment, dans le menu déroulant: type de données. Vous pouvez choisir "totaux mensuels" et le graphique apparaîtra. **Attention:** Ici il est important que les "Derniers Relevés" soient sélectionnés vu que ce sont les derniers relevés TSS.

Utilisateur: CALORIBEL Déconnexion

Client Immeuble Appartement Compteur Masquer les filtres

Réinitialiser Recherche avancée Appliquer

Client > Liste immeubles > Immeuble > Consommations

Téléchargement relevés
Demande d'intervention
Liste interventions
Formulaires en ligne
Créer un formulaire
Formulaires pdf
Brouillon des relevés
Contact

Consommations Documents Appartements Occupant (informatif) Compteurs Alertes

Type de données
Totaux mensuels

Date	Type de travail	ID	Description	Tot. répartiteur	Tot. eau chaude	Tot. eau froide	Tot. divers
2018/01/21	Derniers Relevés						
2016/12/31	Relevé rep & eau			229 244		44 671	
2015/12/31	Relevé répartiteurs			218 208		31 884	
2014/12/31	Relevé répartiteurs			193 915		31 643	

Répartiteur

Exercice	Total
2017/02	28 748
2017/03	20 496
2017/04	13 865
2017/05	4 001
2017/06	501
2017/07	455
2017/08	0
2017/09	5 580
2017/10	11 114
2017/11	28 302
2017/12	40 323
2018/01	25 041

Détail bimensuel

Le même procédé s'applique ici: vous choisissez l'immeuble de votre choix et dans le menu déroulant vous optez pour "totaux bimensuels", comme indiqué ci-dessous.

The screenshot shows the 'techem' interface with the user 'CALORBEL'. The breadcrumb trail is 'Client > Liste immeubles > Immeuble > Consommations'. The 'Type de données' dropdown is set to 'Totaux bimensuels'. The table below shows the following data:

Date	Type de travail	ID	Description	Tot. répartiteur	Tot. eau chaude	Tot. eau froide	Tot. divers
2018/01/31	Demarche Relevés						
2016/12/31	Relevé rép & eau			229 244	44 671		
2015/12/31	Relevé répartiteurs			218 208	31 884		
2014/12/31	Relevé répartiteurs			193 915	31 643		
2013/12/31	Relevé répartiteurs			472 538	32 738		

Below the table is a bar chart titled 'Répartiteur' showing consumption over 'Exercice' (fiscal year). The y-axis is 'Quantité' (0 to 22,000) and the x-axis is 'Exercice' (2017/02/15 to 2018/01/31). The bars represent the following values:

Exercice	Quantité
2017/02/15	8 463
2017/02/28	12 283
2017/03/15	11 795
2017/03/31	8 701
2017/04/15	8 675
2017/04/30	5 190
2017/05/15	3 901
2017/05/31	100
2017/06/15	996
2017/06/30	105
2017/07/15	232
2017/07/31	223
2017/08/15	0
2017/08/31	0
2017/09/15	1 548
2017/09/30	4 032
2017/10/15	5 219
2017/10/31	5 895
2017/11/15	12 558
2017/11/30	15 744
2017/12/15	21 472
2017/12/31	18 851
2018/01/15	18 012
2018/01/31	0

Téléchargement des consommations bimensuels et/ou mensuels

Vous sélectionnez l'immeuble souhaité dans la page d'accueil et cliquez sur appliquer. Dans la colonne de gauche vous cliquez sur le menu "téléchargement relevés" l'écran ci-dessous apparaît. Cochez les informations souhaitées. Un fichier Excel sera ouvert avec toutes les consommations bimensuels et/ou mensuels.

Cette fonction ressemble à la section "Consulter ou télécharger les statistiques" dans la partie non-TSS.

The screenshot shows the 'techem' interface with the user 'CALORBEL'. The breadcrumb trail is 'Client > Liste immeubles > Immeuble > Export relevés'. The 'Téléchargement relevés' menu item is selected. The interface includes the following options:

- Date début: [input field]
- Date Fin: [input field]
- Type de consommation: Relevé d'index
- Période: Par Jour, Par Quinzaine, Par Mois
- Type de format: Fichier csv, Fichier txt
- Type de consommation: Répartiteur, Eau Chaude, Eau Froide, Intégrateur

A red 'Télécharger' button is located at the bottom right of the section.

Fonctions au niveau de l'appartement

Consulter les consommations mensuelles récentes

Le même principe s'applique ici. Sélectionnez l'immeuble et l'appartement souhaités dans la page d'accueil, ensuite cliquez sur appliquer. Automatiquement vous arrivez sur la comparaison des totaux de l'appartement sur 3 ans, mais dans le menu déroulant: type de données, vous pouvez opter pour "totaux mensuels".

The screenshot shows the techem application interface. At the top, there are search filters for Client, Immeuble, Appartement (10 - CONC - 0410900), and Compteur (Tous les compteurs). Below these are buttons for 'Réinitialiser', 'Recherche avancée', and 'Appliquer'. The main content area shows a breadcrumb trail: 'Client > Liste immeubles > Immeuble > Liste appartements > Appartement 10 > Consommations'. A sidebar on the left contains various menu items. The main area displays a table of consumption data and a bar chart titled 'Répartiteur'. A dropdown menu labeled 'Type de données' is open, showing 'Totaux mensuels' selected, with an arrow pointing to it.

Date relevé	Type de travail	ID	Description	Nom Occupant	Code App Occup	Total Ri
31/12/2016	Relevé rép & eau				0410900	229 244
31/12/2015	Relevé répartiteurs					218 208
31/12/2014	Relevé répartiteurs					193 915
31/12/2013	Relevé répartiteurs					472 538

Exercice	Total
2017/02	1 451
2017/03	1 399
2017/04	1 231
2017/05	446
2017/06	10
2017/07	0
2017/08	0
2017/09	0
2017/10	128
2017/11	0
2017/12	0
2018/01	0

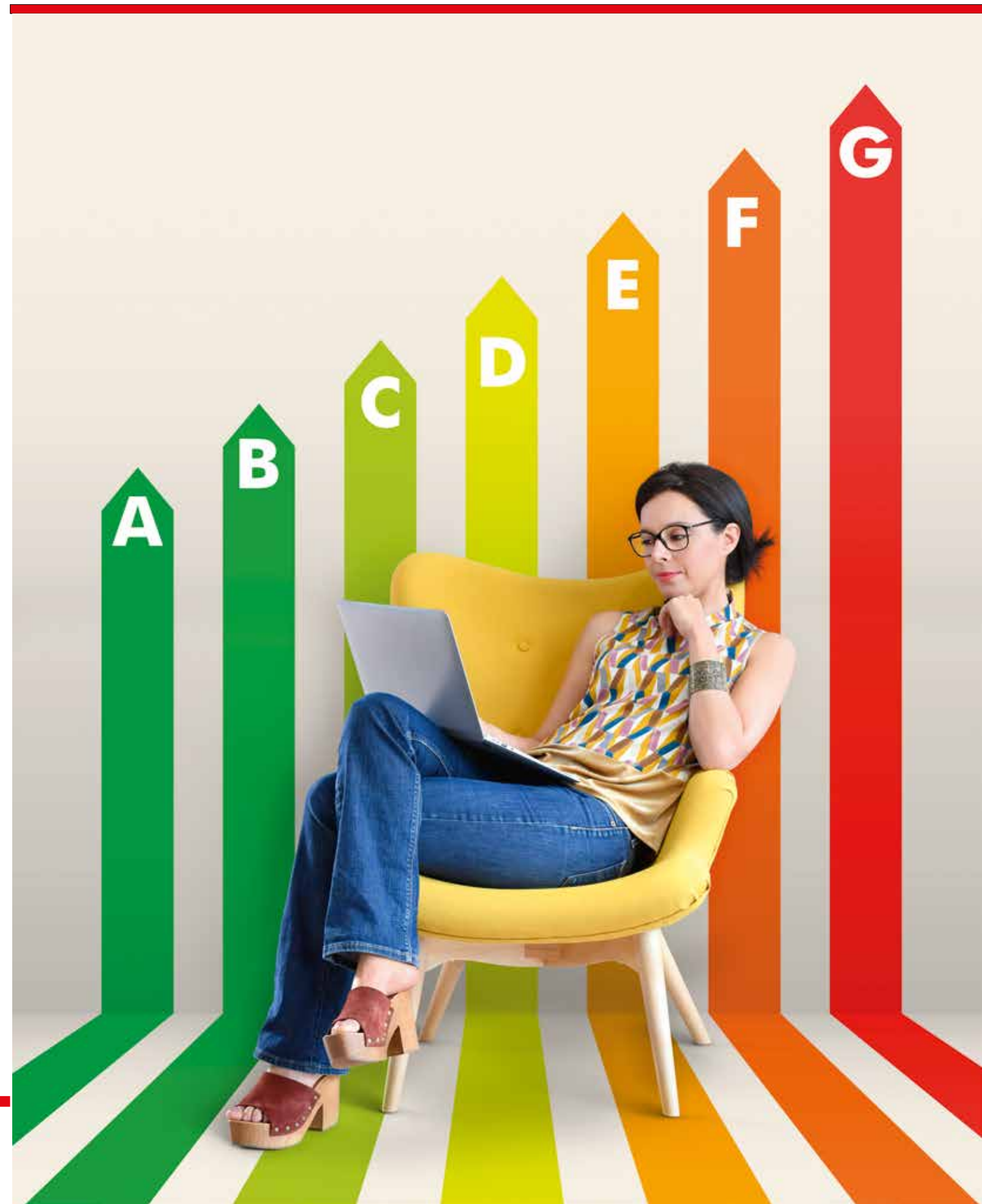
Détail bimensuel

Si vous vous trouvez dans l'immeuble souhaité- dans le menu déroulant type de données, vous choisissez "totaux bimensuels".

The screenshot shows the techem application interface with the search filters and the 'Type de données' dropdown menu set to 'Totaux bimensuels'. The main content area displays a breadcrumb trail: 'Client > Liste immeubles > Immeuble > Liste appartements > Appartement 10 > Consommations'. A sidebar on the left contains various menu items. The main area displays a table of consumption data and a bar chart titled 'Répartiteur'. The table shows consumption data for various dates and types of work. The bar chart shows consumption data for various exercises.

Date relevé	Type de travail	ID	Description	Nom Occupant	Code App Occup	Total Ri
31/12/2016	Relevé rép & eau				0410900	229 244
31/12/2015	Relevé répartiteurs					218 208
31/12/2014	Relevé répartiteurs					193 915
31/12/2013	Relevé répartiteurs					472 538

Exercice	Total
2017/02/15	816
2017/02/28	635
2017/03/15	704
2017/03/31	695
2017/04/15	598
2017/04/30	633
2017/05/15	436
2017/05/31	10
2017/06/15	10
2017/06/30	0
2017/07/15	0
2017/07/31	0
2017/08/15	0
2017/08/31	0
2017/09/15	0
2017/09/30	0
2017/10/15	65
2017/10/31	65
2017/11/15	0
2017/11/30	0
2017/12/15	0
2017/12/31	0
2018/01/15	0
2018/01/31	0

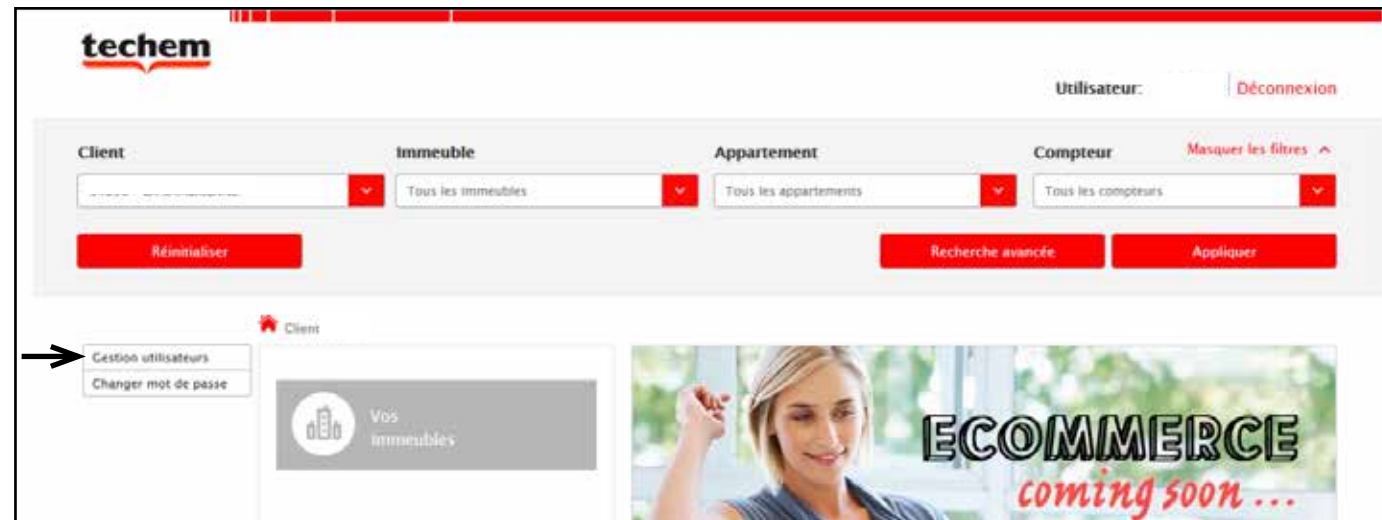


Gestion des différents utilisateurs

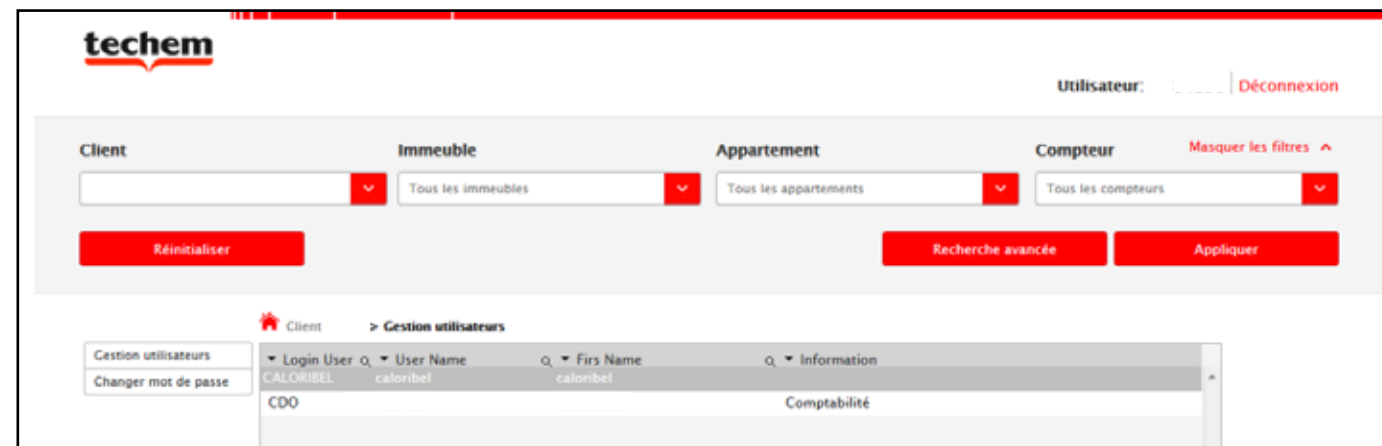
L'administrateur, nommé par le gérant de l'immeuble (syndic), aura un accès illimité à toutes les données, archives et fonctions de la plateforme et ceci via un mot de passe lié à une adresse e-mail spécifique.

Il pourra créer de nouveaux utilisateurs sous la rubrique "responsable administratif" ou "responsable technique". Il sera capable de restreindre l'accès aux données, aux archives et même à certaines fonctions.

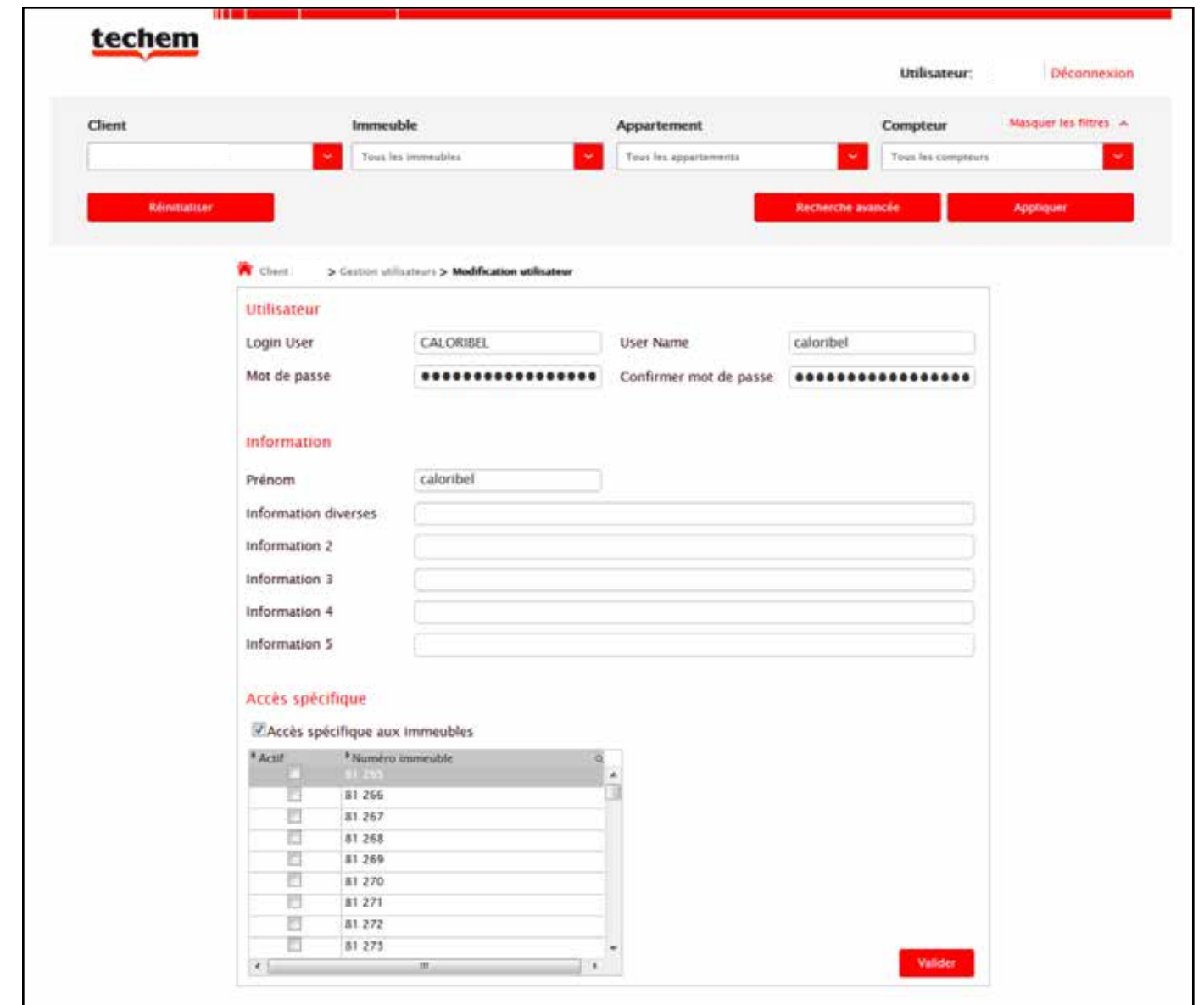
Afin de gérer ceci dans notre portail, cliquez sur "gestion utilisateurs" qui se trouve sur la page d'accueil de notre portail comme affiché ci-dessous.



Ensuite, vous atteindrez l'écran suivant où plusieurs administrateurs peuvent être ajoutés.



Si vous cliquez sur l'utilisateur souhaité, vous pouvez choisir pour quels immeubles vous accordez cet accès.



Termes et conditions d'accès au portail

La société Caloribel (ci-après Caloribel) a pour objet, l'ensemble des prestations de services liées aux relevés de tout appareillage mesurant l'eau et l'énergie sous toutes ses formes, ainsi que celles relatives à la répartition des frais des charges communes des immeubles, quelle que soit la destination de ces derniers.

Font également partie de l'objet social toutes activités dans le domaine du management et de la gestion de tous type d'énergies, en ce compris de services de consultance en énergie.

1. Le but de ce portail est de permettre l'accès à des données de consommation et de décomptes collectées et calculées par Caloribel, et ce sur base d'accords convenus entre d'une part le propriétaire ou le syndic de l'immeuble concerné et d'autre part Caloribel, et cela conformément à sa politique en matière de vie privée (disponible ici : [hyperlien vers la politique en matière de vie privée](#)).

Les données peuvent, à tout moment et sans préavis, être modifiées en fonction des remarques et / ou analyses ultérieures nécessitant leur réajustement en vue d'assurer une répartition équitable des frais de l'immeuble.

De ce fait, ces données ne constituent en elles-mêmes aucune reconnaissance quelconque de la part de Caloribel qui pourrait lui être par la suite préjudiciable ou opposable.

2. Caloribel n'octroie l'accès à ces données qu'aux personnes y ayant droit dans le strict cadre de leur mission de syndic ou en tant que gestionnaire de l'immeuble concerné. L'accès n'est possible que par le biais d'un mot de passe

Si, en tant donc que syndic ou gestionnaire, vous constatez que les données auxquelles vous avez accès ne vous concernent pas ou contiennent en tout ou en partie des données erronées ou destinées à d'autres personnes, vous vous engagez à nous le notifier sans retard, à détruire toutes les informations ne vous concernant pas et à ne pas les divulguer auprès de tiers.

3. Ce portail permet la visualisation de données à caractère personnel. Leur consultation a uniquement pour but de vous fournir un outil de consultation, d'analyse et d'aide à la compréhension des consommations et charges réparties calculées par Caloribel. . En aucun cas, tout ou partie de ces données ne peuvent être transmises à des tiers, autre occupant, résident ou copropriétaire d'un appartement ou d'un local en l'immeuble sans l'accord explicite et écrit de l'occupant du ou des lots concernés .

Vous vous engagez donc

- à ne pas utiliser ces données à caractère personnel pour quelque autre finalité que ce soit, et en particulier à des finalités de marketing direct
- à ne pas communiquer ces données à des tiers sans l'accord explicite et écrit de l'occupant du ou des lots concernés

Vous vous engagez par ailleurs à indemniser Caloribel en cas de dommages causés par votre non-respect de ces règles d'usage de ce portail.

J'accepte les termes et conditions d'accès au portail internet de Caloribel telles qu'exposés ci-dessus.

Techem Caloribel S.A.

Rue De Koninck 40 boîte 1-3

1080 Bruxelles

Tel.: 02/529.63.00

Fax : 02/529.63.11

www.techem.be

techem